



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2004/37
24 February 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Семьдесят шестая сессия, пункт 5 повестки дня,
Женева, 3-7 мая 2004 года)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

**Комментарии к предложению Дании, содержащемуся в
документе TRANS/WP.15/2004/6, относительно информации, требующейся в
транспортном документе в соответствии с примечанием к пункту 5.4.1.1.1 f)**

Передано правительством Швеции

Швеция приветствует предложение Дании. Мы также считаем, что должен применяться единый принцип. Если всегда будет иметься величина, рассчитанная в соответствии с одним и тем же принципом, то это, несомненно, облегчит задачу водителя, особенно в случае приема опасных грузов от разных грузоотправителей.

Однако мы полагаем, что сохранение слов "общее количество" может привести к неправильному толкованию, поскольку это понятие тесно связано с пунктом 1.1.3.6.3 и таблицей. Кроме того, рассчитанная величина для транспортных категорий, кроме транспортной категории 3, не соответствует реальному "количеству". Более того, в пункте 1.1.3.6.4 ясно сказано, что рассчитанная величина представляет собой сумму, и поэтому мы предлагаем исключить слова "общее количество" и несколько перестроить формулировку, как это показано ниже.

Мы также полагаем, что необходимо подчеркнуть, что этот принцип расчета должен применяться даже тогда, когда в транспортном документе указана лишь одна транспортная категория, и с этой целью предлагаем включить приведенное ниже дополнительное предложение.

Предложение

Изменить текст ПРИМЕЧАНИЯ к пункту 5.4.1.1.1 f) следующим образом:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Если предусматривается применение подраздела 1.1.3.6, в транспортном документе должна указываться величина, рассчитанная в соответствии с принципами, изложенными в пункте 1.1.3.6.4. Этот принцип должен также применяться в тех случаях, когда опасные грузы, указанные в транспортном документе, относятся лишь к одной транспортной категории".
